

No. 4214. CONVENTION ON THE INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION. DONE AT GENEVA, ON 6 MARCH 1948<sup>1</sup>

N° 4214. CONVENTION RELATIVE À LA CRÉATION D'UNE ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME. FAITE À GENÈVE, LE 6 MARS 1948<sup>1</sup>

AMENDMENTS<sup>2</sup> TO ARTICLES 17 AND 18 OF THE ABOVE-MENTIONED CONVENTION. ADOPTED BY THE ASSEMBLY OF THE INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION IN RESOLUTION A.69 (ES.II) OF 15 SEPTEMBER 1964

AMENDEMENTS<sup>2</sup> AUX ARTICLES 17 ET 18 DE LA CONVENTION SUSMENTIONNÉE. ADOPTÉS PAR L'ASSEMBLÉE DE L'ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME AUX TERMES DE SA RÉSOLUTION A. 69 (ES.II) DU 15 SEPTEMBRE 1964

*Official texts: English, French and Spanish.*

*Textes officiels anglais, français et espagnol.*

*Registered ex officio on 6 October 1967.*

*Enregistrés d'office le 6 octobre 1967.*

1. The existing text of Article 17 of the Convention is replaced by the following :

1. Le texte actuel de l'article 17 de la Convention est remplacé par le texte suivant :

"The Council shall be composed of eighteen members elected by the Assembly."

« Le Conseil se compose de dix-huit membres élus par l'Assemblée. »

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 289, p. 3; for subsequent actions relating to this Convention, see references in Cumulative Indexes Nos. 4 to 7 as well as Annex A in volumes 551, 561, 565 and 596.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 289, p. 3; pour tous faits ultérieurs concernant cette Convention, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 4 à 7, ainsi que l'Annexe A des volumes 551, 561, 565 et 596.

<sup>2</sup> Came into force on 6 October 1967, i.e., twelve months after their acceptance by two-thirds of the Members of the Organization, in accordance with article 52 of the Convention. For the list of the States which have accepted the amendments, see p. 278 of this volume.

<sup>2</sup> Entrés en vigueur le 6 octobre 1967, soit 12 mois après leur acceptation par les deux tiers des membres de l'Organisation, conformément à l'article 52 de la Convention. Pour la liste des États qui ont accepté les amendements, voir p. 279 de ce volume.

In its resolution, the Assembly of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization determined, in accordance with the provisions of Article 52 of the Convention, that each amendment so adopted was of such a nature that any Member which hereafter declared that it did not accept such amendment and which did not accept the amendment within a period of twelve months after the amendment comes into force would, upon the expiration of this period, cease to be a Party to the Convention.

Dans sa résolution, l'Assemblée de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime a spécifié, conformément aux dispositions de l'article 52 de la Convention, que chacun des amendements en cause est d'une nature telle que tout membre qui déclarerait par la suite qu'il n'accepte pas un tel amendement et qui ne l'accepterait pas dans un délai de 12 mois à dater de son entrée en vigueur cesserait à l'expiration de ce délai d'être partie à la Convention.

2. The existing text of Article 18 of the Convention is replaced by the following :

« In electing the members of the Council, the Assembly shall observe the following principles :

“(a) six shall be governments of States with the largest interest in providing international shipping services ;

“(b) six shall be governments of other States with the largest interest in international seaborne trade ;

“(c) six shall be governments of States not elected under (a) or (b) above, which have special interests in maritime transport or navigation and whose election to the Council will ensure the representation of all major geographic areas of the world.”

2. Le texte actuel de l'article 18 de la Convention est remplacé par le texte suivant :

« En élisant les membres du Conseil, l'Assemblée observe les principes suivants :

« a) Six sont des gouvernements d'États qui sont le plus intéressés à fournir des services internationaux de navigation maritime.

« b) Six sont des gouvernements d'autres États qui sont le plus intéressés dans le commerce international maritime.

« c) Six sont des gouvernements d'États qui n'ont pas été élus au titre des alinéas a ou b ci-dessus, qui ont des intérêts particuliers dans le transport maritime ou la navigation et dont l'élection au Conseil garantit qu'y sont représentées toutes les grandes régions géographiques du monde. »

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

1. El texto existente del artículo 17 de la Convención es reemplazado por el siguiente :

« El Consejo estará integrado por dieciocho miembros elegidos por la Asamblea. »

2. El texto existente del artículo 18 de la Convención es reemplazado por el siguiente :

« En la elección de miembros del Consejo, la Asamblea observará los siguientes principios :

« a) seis serán los gobiernos de los Estados con los mayores intereses en la provisión de los servicios marítimos internacionales ;

« b) seis serán los gobiernos de otros Estados con los mayores intereses en el comercio marítimo internacional ;

« c) seis serán los gobiernos de los Estados no elegidos a título de los párrafos a o b precisados, que tengan intereses particulares en el transporte marítimo o en la navegación y cuya elección al Consejo garantice la representación de todas las grandes regiones geográficas del mundo. »

*List of States which have accepted the amendments, showing the respective dates of receipt of the instruments of acceptance by the Secretary-General of the Organization and the dates of their deposit with the Secretary-General of the United Nations*

<i>State</i>	<i>Date of receipt of the instrument</i>	<i>Date of deposit of the instrument</i>
ARGENTINA . . . . .	30 September 1966	5 October 1966
AUSTRALIA . . . . .	6 January 1965	15 February 1965
BELGIUM . . . . .	20 July 1965	26 July 1965
BRAZIL . . . . .	17 November 1966	30 December 1966
BULGARIA . . . . .	29 September 1966	3 October 1966
BURMA . . . . .	27 September 1966	6 October 1966
CAMBODIA . . . . .	18 August 1966	22 August 1966
CANADA . . . . .	25 January 1965	15 February 1965
CHINA . . . . .	27 January 1966	31 January 1966
CZECHOSLOVAKIA . . . . .	3 October 1966	6 October 1966
DENMARK . . . . .	10 June 1965	14 July 1965
DOMINICAN REPUBLIC . . . . .	28 June 1966	11 July 1966
ECUADOR . . . . .	12 August 1965	18 August 1965
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY . . . . .	27 September 1965	7 October 1965
FINLAND . . . . .	17 January 1967	20 January 1967
FRANCE . . . . .	5 April 1965	21 April 1965
GHANA . . . . .	2 April 1965	17 May 1965
GREECE . . . . .	1 December 1965	3 December 1965
ICELAND . . . . .	10 September 1965	14 September 1965
INDIA . . . . .	23 February 1965	17 March 1965
INDONESIA . . . . .	11 October 1966	21 October 1966
IRAN . . . . .	8 June 1966	15 June 1966
IRELAND . . . . .	8 June 1965	14 June 1965
ISRAEL . . . . .	6 February 1967	9 February 1967
IVORY COAST . . . . .	17 September 1965	4 October 1965
KUWAIT . . . . .	2 September 1966	6 September 1966
LEBANON . . . . .	15 February 1967	20 February 1967
MADAGASCAR . . . . .	18 February 1965	25 February 1965
MALTA . . . . .	5 September 1966	8 September 1966
MAURITANIA . . . . .	1 November 1966	4 November 1966
MEXICO . . . . .	11 October 1967	16 October 1967
MOROCCO . . . . .	6 September 1965	7 October 1965
NETHERLANDS . . . . .	21 September 1965	4 October 1965
NEW ZEALAND . . . . .	<u>22</u> November 1965	26 November 1965
NORWAY . . . . .	9 September 1965	13 September 1965
PAKISTAN . . . . .	11 June 1965	18 June 1965
PANAMA . . . . .	28 July 1966	2 August 1966
PHILIPPINES . . . . .	31 October 1966	2 November 1966
POLAND . . . . .	30 June 1965	9 July 1965
REPUBLIC OF KOREA . . . . .	29 April 1965	5 May 1965
ROMANIA . . . . .	29 July 1966	3 August 1966
SENEGAL . . . . .	28 September 1966	6 October 1966
SINGAPORE . . . . .	14 February 1966	18 February 1966
SPAIN . . . . .	16 June 1965	28 June 1965
SWEDEN . . . . .	9 September 1965	13 September 1965
SWITZERLAND . . . . .	9 January 1967	13 January 1967

<i>State</i>	<i>Date of receipt of the instrument</i>	<i>Date of deposit of the instrument</i>
TRINIDAD AND TOBAGO . . . . .	24 November 1966	5 December 1966
TUNISIA . . . . .	28 March 1966	8 April 1966
UNION OF SOVIET SOCIALIST RE- PUBLICS . . . . .	16 December 1965	20 December 1965
UNITED ARAB REPUBLIC . . . . .	11 March 1966	18 March 1966
UNITED KINGDOM OF GREAT BRI- TAIN AND NORTHERN IRELAND . . . . .	26 January 1965	15 February 1965
UNITED STATES OF AMERICA . . . . .	21 July 1966	25 July 1966
YUGOSLAVIA . . . . .	4 March 1966	11 March 1966